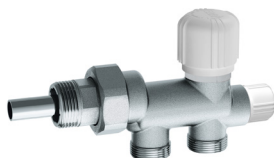


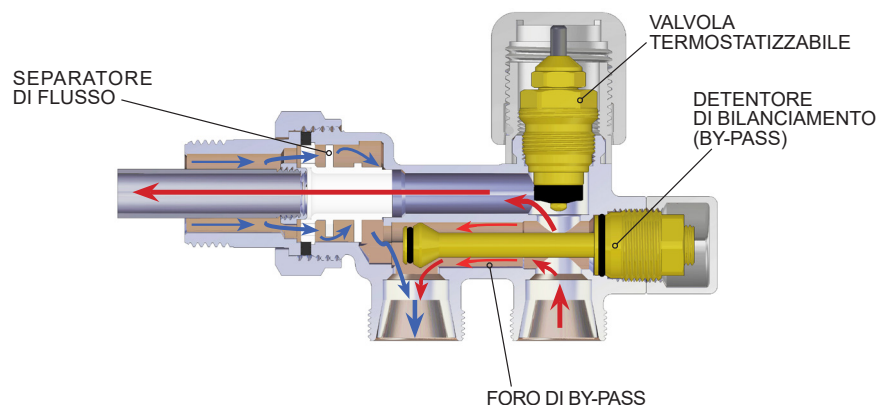


VALVOLA MONOTUBO

ART.1420



Le valvole sono reversibili, è quindi indifferente collegare la mandata sull'attacco destro o sinistro.



REGOLAZIONE DETENTORE/BYPASS

Per bilanciare l'impianto, svitare il cappuccio laterale ed utilizzando una chiave a brugola da 5mm, regolare la posizione del detentore. Nella valvola monotubo il detentore regola il by-pass:

- Ruotando la vite in senso orario si aumenta la portata in by-pass (diminuisce la portata al radiatore).
- Ruotando in senso anti-orario si aumenta la portata al radiatore (diminuisce la portata in by-pass).



INSTALLAZIONE COMANDO TERMOSTATICO

ART.1821	Comando termostatico bianco opaco
ART.1822	Comando termostatico nero opaco
ART.1823	Comando termostatico nero lucido
ART.1824	Comando termostatico bianco lucido
ART.1827	Comando termostatico cromato lucido
ART.1828	Comando termostatico bianco lucido



INSTALLAZIONE

Svitare il volantino manuale e rimuovere il supporto filettato con l'aiuto di un cacciavite oppure con l'apposito kit contenuto nella confezione del comando termostatico.

Seguire successivamente la procedura illustrata nel libretto dei comandi termostatici.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Corpo valvola e raccordi: CW617N
Particolari minuteria: CW614N
O-Ring di tenuta: EPDM
Sonda metallica 12mm lunghezza 45 cm
Pressione nominale: 10 bar
Temperatura massima: 95°C



NB: In caso di smaltimento all'interno della comunità europea, il prodotto da luogo a rifiuti classificati con codice CER: 17 04 01, 17 02 03, 17 04 05 e 19 12 04.

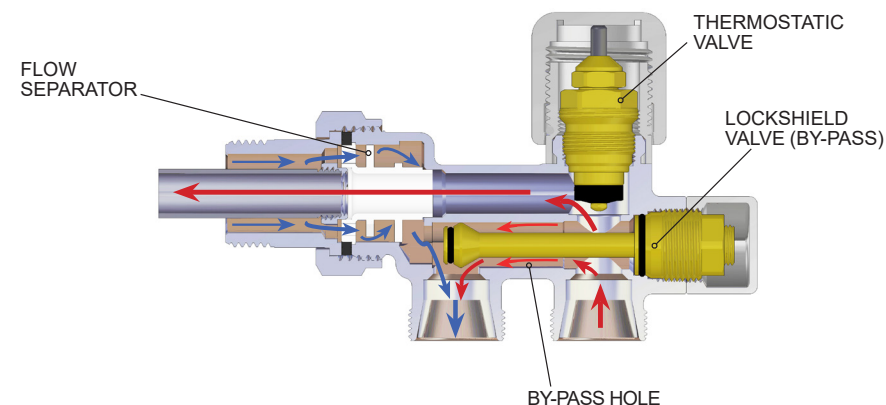


SINGLE-PIPE VALVE

ART.1420



The valves are reversible, i.e. supply pipes can be connected to both inlets, indifferently.



LOCKSHIELD VALVE SETTING

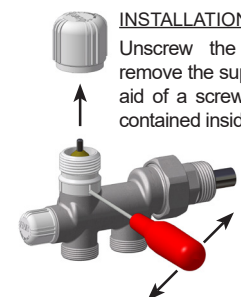
In order to set the plant, unscrew the lateral cap and adjust the lockshield valve position by means of a 5mm Ilen wrench. Inside a single-pipe valve the lockshield valve controls the bypass regulations:

- Turning the screw clockwise, the by-pass flow increases (and the flow to radiator decreases).
- Turning the screw counter-clockwise, the radiator flow increases (and the flow to by-pass decreases).



THERMOSTATIC HEAD INSTALLATION

ART.1821	Thermostatic head matt white
ART.1822	Thermostatic head matt black
ART.1823	Thermostatic head glossy black
ART.1824	Thermostatic head glossy white
ART.1827	Thermostatic head chrome (glossy finish)
ART.1828	Thermostatic head glossy white



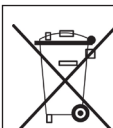
INSTALLATION

Unscrew the manual regulating valve and remove the support from the valve body with the aid of a screwdriver or with the appropriate kit contained inside the thermostatic head package.

Then follow the procedure illustrated in the thermostatic control instructions.

TECHNICAL FEATURES

Valve and terminal body: CW617N
Small parts: CW614N
Sealing O-rings: EPDM
Metal probe d.12 mm length: 45 cm
Nominal pressure: 10 bar
Max. temperature: 95°C



In case of disposal within the European Community, the product gives rise to waste classified with the code CER: 17 04 01, 17 02 03, 17 04 05 and 19/12/04

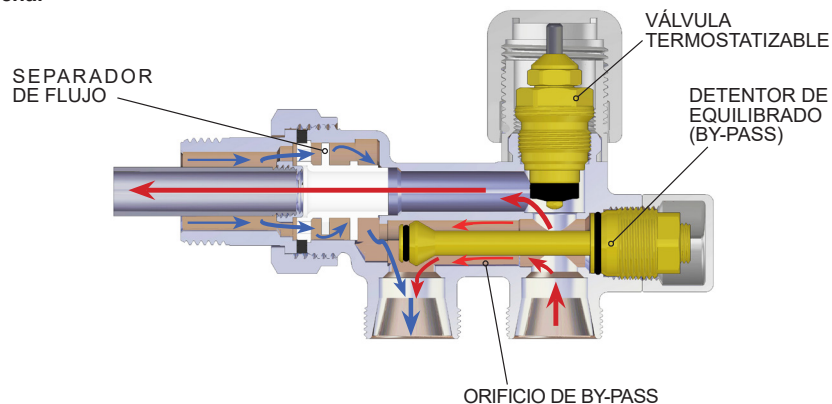


VÁLVULA MONOTUBO

ART.1420



Las válvulas son reversibles, por lo que es indiferente conectar la impulsión en la toma izquierda o derecha.



REGULACIÓN DETENTOR

Para equilibrar el sistema, desenrosque la tapa lateral y, con una llave Allen de 5 mm, ajuste la posición del detentor. En la válvula monotubo, el detentor ajusta el by-pass:

- Girando el tornillo en el sentido de las agujas del reloj aumenta el caudal del by-pass (disminuye el caudal hacia el radiador).
- Girando en sentido antihorario aumenta el caudal hacia el radiador (disminuye el caudal de by-pass).



INSTALACIÓN DE MANDO TERMOSTÁTICO

ART.1821	Mando termostático blanco mate
ART.1822	Mando termostático negro mate
ART.1823	Mando termostático negro brillante
ART.1824	Mando termostático blanco brillante
ART.1827	Mando termostático cromado brillante
ART.1828	Mando termostático blanco brillante



INSTALACIÓN

Desenrosque el volante manual (pomo) y retire el soporte roscado con la ayuda de un destornillador o del kit especial incluido en el paquete del mando termostático.

A continuación, seguir el procedimiento ilustrado en el folleto de mando termostático.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Cuerpo de válvula y racores: CW617N
Piezas pequeñas: CW614N
Juntas tóricas de estanqueidad: EPDM
Sonda metálica Ø12 mm longitud 45 cm
Presión nominal: 10 bar
Temperatura máxima: 95°C



IMPORTANTE: En caso de eliminación dentro de la Comunidad Europea, el producto da lugar a residuos clasificados con los códigos CER: 17 04 01, 17 02 03, 17 04 05 y 19 12 04.

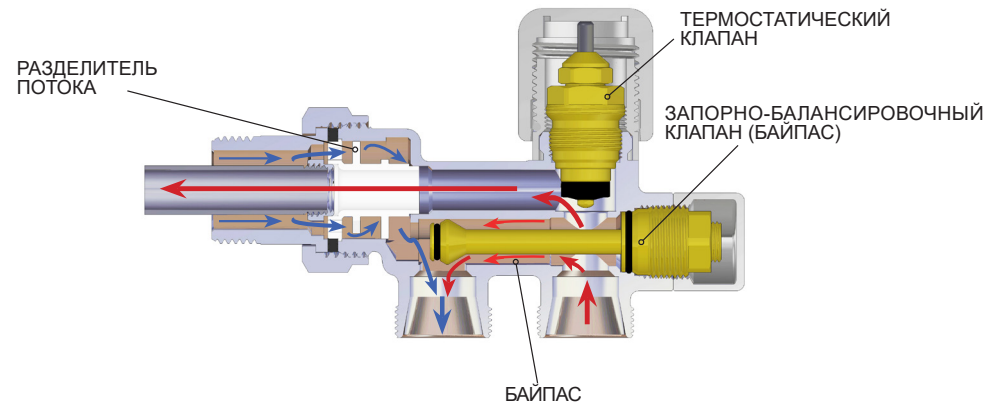


ТЕРМОРЕГУЛИРУЮЩИЙ УЗЕЛ ДЛЯ ОДНОТРУБНЫХ СИСТЕМ

ART.1420



Подключение подводящего/отводящего трубопровода взаимозаменяемо.



НАСТРОЙКА ЗАПОРНО-БАЛАНСИРОВОЧНОГО КЛАПАНА

Открутите боковую крышку и отрегулируйте положение клапана с помощью шестигранного ключа на 5 мм. При этом также происходит регулирование байпаса:

- Поворот по часовой стрелке увеличивает поток через байпас (поток в радиатор уменьшается).
- Поворот против часовой стрелки увеличивает поступление теплоносителя в радиатор (поток через байпас уменьшается).



Термостатические головки со встроенным датчиком

ART.1821	Термостатическая головка матово-белая
ART.1822	Термостатическая головка матово-черная
ART.1823	Термостатическая головка глянцево-черная
ART.1824	Термостатическая головка глянцево-белая
ART.1827	Термостатическая головка хромированная (глянцево покрытие)
ART.1828	Термостатическая головка глянцево-белая



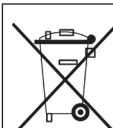
УСТАНОВКА

Снимите внутренний цилиндр с термклапана с помощью отвертки или зеленого экстрактора поставляемого, в комплекте с термоголовкой.

Полная инструкция по установке размещена в упаковке термоголовки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Корпус и клапаны: латунь CW617N
Мелкие детали: латунь CW614N
Уплотнительные кольца: EPDM
Зонд металлический: диаметр 12 мм, длина 45 см
Номинальное давление: 10 бар
Максимальная температура: 95°C



В случае утилизации в пределах Европейского сообщества, продукт порождает отходы, классифицированные по коду CER: 17 04 01, 17 02 03, 17 04 05 и 19.12.04